

7/2005. (II. 01.) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzati rendelet

az önkormányzat képviselő-testülete és a helyi kisebbségi önkormányzatok kapcsolatáról, a képviselő-testület és a helyi kisebbségi önkormányzatok egyes feladat- és jogköréről és a kisebbségi-emberjogi tanácsnokról szóló - 59/2002. (XII. 19.) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzati rendelettel módosított, 4/1999. (II. 16.) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzati rendelettel, 34/1997 (XI. 25.) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzati rendelettel és a 35/1996 (XI. 12.) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzati rendelettel módosított - **21/1996. (IX. 10.) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzati rendelet módosításáról**

A Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatának Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében foglalt felhatalmazás, valamint a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 27. §-a alapján megalkotja az önkormányzat képviselő-testülete és a helyi kisebbségi önkormányzatok kapcsolatáról, a képviselő-testület és a helyi kisebbségi önkormányzatok egyes feladat- és jogköréről és a kisebbségi-emberjogi tanácsnokról szóló többször módosított 21/1996. (IX. 10.) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzati rendelet (továbbiakban: rendelet) módosítását.

1. § A rendelet 1. számú melléklete helyébe jelen rendelet 1. sz. melléklete lép.

2. § Jelen rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

Budapest, 2005. január 27.

Erdősné dr. Balogh Zsuzsanna s.k.
j e g y z ő

Dr. Mester László s.k.
polgármester

Indokolás

Az „Önkormányzat Képviselő-testülete és a helyi kisebbségi önkormányzatok kapcsolatáról, a Képviselő-testület és a helyi kisebbségi önkormányzatok egyes feladat- és jogköréről, és a kisebbségi-emberjogi tanácsnokról” szóló 21/1996. (IX. 10.) Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzati rendelet 9. § (5) bekezdésében és a 10. § (3) bekezdésében úgy rendelkezett, hogy a helyi kisebbségi önkormányzatok gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatok ellátására és a kisebbségi önkormányzatok elhelyezésére vonatkozóan megállapodást kell kötni Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatának és a helyi kisebbségi önkormányzatoknak. Jogszabályi kötelezettség¹ és az Állami Számvevőszék észrevételei alapján a konkrétan megnevezett Kisebbségi Önkormányzattal való megállapodás módosítása ennek megfelelően történik. A rendelet 1. §-a a konkrétan megnevezett kisebbségi önkormányzatokkal egyetértésben szabályozza a kisebbségi önkormányzat, a települési önkormányzat, illetve a Polgármesteri Hivatal együttműködését, illetve kapcsolatát.

A 2. § lehetőséget biztosít a megállapodás haladéktalan aláírására.

Budapest, 2005. január 27.

Erdősné dr. Balogh Zsuzsanna s.k.
j e g y z ő

Dr. Mester László s.k.
polgármester

¹ 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet – Az államháztartás működési rendjéről 29. § (11)

1. sz. melléklet

Együttműködési megállapodás

amely létrejött Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Budapest XVIII. kerületi Kisebbségi Önkormányzat (továbbiakban: kisebbségi önkormányzat) között a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény, az államháztartásról szóló többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény, a mindenkor hatályos költségvetési törvény, a kisebbségi önkormányzatok költségvetésének, gazdálkodásának, vagyonyjuttatásának egyes kérdéseiről szóló 20/1995. (III.3.) Korm. rendelet, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény, az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságáról szóló 249/2000. (XII.24.) Korm. rendelet, a 217/1998. (XII.30.) Korm. rendelet az államháztartás működési rendjéről, továbbá az Önkormányzat Képviselő-testülete és a helyi kisebbségi önkormányzatok kapcsolatáról, a Képviselő-testület és a helyi kisebbségi önkormányzatok egyes feladat és jogköréről és a kisebbségi emberjogi tanácsokról szóló többször módosított 21/1996 (IX.5.) sz. önkormányzati rendelet rendelkezései alapján.

1. Az Önkormányzat a Budapest XVIII. kerületi Kisebbségi Önkormányzat számára ingatlantulajdonából ingyenes használattal biztosít helyiséget a Csontváry Kosztka Tivadar Általános és Alternatív Iskola (hrs: 151 159/10, 1181 Budapest Kondor Béla sétány 10.) különálló épületrészében feladat- és hatásköre ellátásához.

2. A Kisebbségi Önkormányzat köteles a részére használatba adott ingatlan állagának megőrzéséről és rendeltetésszerű használatáról gondoskodni. A rendeltetésszerű használat szabályait az Önkormányzat és a kisebbségi önkormányzatok által közösen aláírt helyiséghasználati rend állapítja meg.

A végleges elhelyezés során az Önkormányzat az irodahelyiségek berendezésére kisebbségi önkormányzatonként a következő bútorokat, technikai eszközöket biztosítja: tárgyalóasztal, íróasztal, 7 db szék, íratszekrény, telefon, számítógép és nyomtató a Polgármesteri Hivatalban használatos minőségben.

A távbeszélő állomások létesítésének költségei Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatát terhelik.

3. A Kisebbségi Önkormányzat részére átadott helyiséget terhelő közüzemi költségeket (elektromos áram, víz és csatornadíj, szemétszállítási díj, karbantartási díj), továbbá a vezetékes távbeszélő költségeket az Önkormányzata viseli a Kisebbségi Önkormányzat költségvetési támogatásán keresztül.

4. Az Önkormányzat biztosítja a Kisebbségi Önkormányzat részére testületi működése feltételeit. A működéssel kapcsolatos igényeket az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala kisebbségi referensének kell jelezni, aki koordinálja a Polgármesteri Hivatal részéről adódó feladatokat és megteszi a szükséges intézkedéseket, továbbá kérés esetén gondoskodik a postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátásáról, amelyek a Kisebbségi Önkormányzatnál jelentkeznek, nyilvántartja a Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testülete által hozott döntéseket. A fentiekkel kapcsolatos költségeket Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata viseli.

5. Az Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi kisebbségi önkormányzatoknak feladat és hatáskörük ellátásához az éves költségvetésből a tárgyévi költségvetési rendeletben meghatározott

MÓDOSÍTÓ RENDELET

összegű költségvetési támogatást biztosít, amelyet a helyi kisebbségi önkormányzatok szabadon használhatnak fel. A költségvetési támogatást a kisebbségi önkormányzat számlájára két részletben utalja át a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodája. Az első részlet az átmeneti gazdálkodásról szóló önkormányzati rendelet alapján, a második részlet a folyó költségvetési év március 31-ig kerül átutalásra. A helyi kisebbségi önkormányzatok működésének állami támogatását a kisebbségi önkormányzat Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatán keresztül a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe.

6. Az Önkormányzat képviselő-testületének Polgármesteri Hivatala költségvetési elszámolási számlájához kapcsolódóan alszámlát nyit a Kisebbségi Önkormányzat részére és kizárólagos használatára. E számlán jelenik meg az Önkormányzat Képviselő-testülete által nyújtott támogatás, továbbá az állami támogatás összege. A Kisebbségi Önkormányzat részére megnyitott bankszámlán lévő összeggel a Kisebbségi Önkormányzat szabadon rendelkezik.

7. A Kisebbségi Önkormányzat nevében kötelezettség vállalására kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettséget vállalni csak azt követően lehet, hogy a kötelezettségvállalás ellenjegyzése az arra illetékes személy részéről előzetesen megtörtént. Az utalvány és a kötelezettségvállalás ellenjegyzésére a jegyző vagy az általa megbízott személy jogosult, aki az ellenjegyzés keretében vizsgálja, hogy az utalvány megfelel-e az érintett helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési előirányzatának, rendelkezésre áll-e a megfelelő fedezet, illetve jogszerű-e az utalványozás. A kötelezettségvállalás csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet. Kötelezettségvállalásra, utalványozásra és ellenjegyzésre jogosultak aláírás-mintája a Polgármesteri Hivatal Házipénztárában van elzárva. A kötelezettségvállalás alapján kiállított számlák kifizetését utalásra a Kisebbségi Önkormányzat elnöke vagy az írásos meghatalmazással rendelkező képviselője aláírásával igazolja a Polgármesteri Hivatal által biztosított számlaigazoló lapon, feltüntetve azon a testületi határozat számát is. A leigazolt számlákat a jegyző által megbízott köztisztviselő érvényesíti. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett lehet a Polgármesteri Hivatal Pénzkezelési Szabályzatában meghatározott módon. A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti. Az így utalványozott ellenjegyzett összeget a Kisebbségi Önkormányzat – a számlavezető bank által vezetett aláíró kartonon – bejelentett képviselői a megadott módon írják alá. A Kisebbségi Önkormányzat összesített pénzforgalmi tájékoztatót kap annak érdekében, hogy a rendelkezésére álló pénzeszközökről folyamatosan ismeretekkel rendelkezzen.

8. A Kisebbségi Önkormányzat kötelezett a pénztárnyilvántartó könyv vezetésére, pénztárbevételei és kiadási bizonylatok kiállítására, melyek a készpénzmozgás rögzítését bizonylatolják. A pénztárnyilvántartó könyv vezetésével, illetve a pénztárbevételei és kiadási bizonylatok vezetésével kapcsolatos feladatokat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodájának megbízott munkatársai látják el. Pénztári órák: kedden 14 órától 15 óráig, csütörtökön 14 órától 15 óráig.

A bevételi és kiadási bizonylatok utalványozását a Kisebbségi Önkormányzat elnöke illetve az írásos meghatalmazással rendelkező képviselője hajtja végre.

Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a Kisebbségi Önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla...) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző két napon belül a Polgármesteri Hivatal pénzügyekkel foglalkozó munkatársánál a helyben szokásos módon jelzi.

MÓDOSÍTÓ RENDELET

Elszámolásra pénzt kiadni személyre szólóan maximum 500 000,- Ft értékig a Polgármesteri Hivatal Pénz és Értékkezelési Szabályzatában meghatározott és az e célra rendszeresített nyomtatvány kitöltésével és az erre jogosult személy utalványozása alapján szabad. Az elszámolásra felvett összeggel legkésőbb a felvételtől számított 30 napon belül kell elszámolni.

9. A szerződő felek kijelentik, hogy amennyiben a Kisebbségi Önkormányzat az Önkormányzattól a működéséhez kapott támogatásból szervezetet, magánszemélyt támogat, jogszabály szerint köteles támogatási szerződést kötni és számadási kötelezettséget előírni a támogatott részére céljelleggel juttatott összeg rendeltetésszerű felhasználásáról, köteles ellenőrizni a felhasználást és a számadást. Jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználás esetén köteles intézkedni a támogatási összeg visszafizettetéséről.

10. A szerződő felek tudomásul veszik, hogy a Kisebbségi Önkormányzatok könyvvezetésének ellátása az Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának feladata, ebből következően a Polgármesteri Hivatalban érvényben lévő szabályzatokat kell alkalmazni a Kisebbségi Önkormányzatra vonatkozóan is. A Polgármesteri Hivatal a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti a Kisebbségi Önkormányzat vagyoni és számviteli nyilvántartásait.

Adatszolgáltatás és beszámolás kötelezettsége a Polgármesteri Hivatalt terheli, melynek keretében a Kisebbségi Önkormányzat számára havonta ad tájékoztatást.

11. A Kisebbségi Önkormányzat az Önkormányzat kisebbségi-emberjogi tanácsnokának közreműködésével minden év október 31. napjáig köteles összeállítani a következő költségvetési év koncepcióját, és három munkanapon belül megküldeni azt Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatának. Ennek összeállítása előtt a kisebbségi-emberjogi tanácsnok a Kisebbségi Önkormányzat elnökével együttesen áttekinti az adott kisebbségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó feladatait és bevételi forrásait. A Kisebbségi Önkormányzat véleményét az Önkormányzat költségvetési koncepciótervezetéhez csatolni kell. A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármester november 30-ig nyújtja be a képviselő-testületnek. A koncepciót a képviselő-testület megtárgyalja, és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól. Az Önkormányzat elfogadott költségvetési koncepcióját és a költségvetés-készítés menetét a polgármester minden év november 30-ig megküldi a Kisebbségi Önkormányzatnak.

12. Az Önkormányzatra és a helyi kisebbségi önkormányzatokra vonatkozó, a költségvetési törvényből eredő részletes információk megismerése után az Önkormányzat költségvetési rendelet tervezetének előkészítési folyamatában a kisebbségi-emberjogi tanácsnok folyamatos egyeztetést folytat a Kisebbségi Önkormányzat elnökével, ennek keretében rendelkezésre bocsátja a Kisebbségi Önkormányzatra vonatkozó adatokat. Az egyeztetés során a szakmai bizottságok (Pénzügyi és Költségvetési, Oktatási és Közművelődési, Szociális) üléseire a Kisebbségi Önkormányzat elnökét vagy az általa meghatalmazott képviselőt meg kell hívni.

A helyi kisebbségek költségvetését megállapító határozat tervezetét az adott kisebbség kezdeményezésére a jegyző készíti elő és azt a Kisebbségi Önkormányzat elnöke terjeszti a Kisebbségi Önkormányzat testülete elé.

13. A Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testülete az előterjesztés alapján megtárgyalja, és határozatot hoz költségvetéséről, és kezdeményezi a helyi önkormányzat képviselő-testületénél a feladatai ellátásához szükséges költségvetési előirányzatainak elfogadását, illetve befogadását. Az elfogadott éves költségvetést megállapító határozatot a költségvetési törvény kihirdetésétől számított 30 napon belül, illetve a költségvetés készítés ütemtervében meghatározott

MÓDOSÍTÓ RENDELET

időpontig a Kisebbségi Önkormányzat elnöke eljuttatja az Önkormányzat részére annak határidőben az éves költségvetési rendeletbe történő beépíthetősége érdekében.

14. A helyi önkormányzat költségvetési rendeletében foglalt előirányzatokról – különös tekintettel a helyi önkormányzat által nyújtott támogatásokra – a polgármester tájékoztatja a Kisebbségi Önkormányzat elnökét. Az Önkormányzat képviselő-testülete a Kisebbségi Önkormányzat költségvetésére vonatkozóan nem rendelkezik döntési jogosultsággal.

15. A Kisebbségi Önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben – a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodájától kapott tájékoztató adatok alapján – az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, vagy ha előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, illetve módosítja költségvetési határozatát, azt köteles a Pénzügyi Iroda által megjelölt időpontig, de legkésőbb az Önkormányzat képviselő-testülete költségvetési rendeletének módosítását tárgyaló ülést két héttel megelőzően eljuttatni a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodájára. A módosítások a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének kiadási és bevételi előirányzatain kizárólag a Kisebbségi Önkormányzat határozata alapján módosíthatók és átvezetendők.

16. Az Önkormányzat Pénzügyi és Költségvetési Bizottsága véleményezi a Kisebbségi Önkormányzat költségvetési koncepcióját és a költségvetési határozat végrehajtásáról szóló féléves, illetve éves beszámoló tervezeteit.

17. A szerződő felek rögzítik, hogy jegyző a jogszabályban előírt időpontig elkészíti és eljuttatja a zárszámadás határozat-tervezetét a Kisebbségi Önkormányzathoz. A Kisebbségi Önkormányzat éves beszámolójának – zárszámadásának elfogadásáról határozatot hoz és erről tájékoztatja a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodáját a helyi önkormányzat zárszámadását tárgyaló képviselő-testületi ülést két héttel megelőzően azon célból, hogy az Önkormányzat a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

Az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala a kisebbségi önkormányzat költségvetési beszámolóit (a féléves és $\frac{3}{4}$ éves beszámolót és az éves költségvetési beszámolót – zárszámadást) központilag (jogszabály által előírt) meghatározott módon és tartalommal készíti el, hogy az saját költségvetési beszámolójával egybeépíthető illetve összevonható legyen.

A Kisebbségi Önkormányzat elnöke a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodájától kapott adatok alapján beszámol a Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testületének is a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetésének időarányos teljesítéséről.

18. A szerződő felek tudomásul veszik, hogy az Önkormányzat által megbízott könyvvizsgáló betekinthes a Kisebbségi Önkormányzat könyvelésébe, a Kisebbségi Önkormányzat elnökétől és a Polgármesteri Hivatal pénzügyi feladatot ellátó dolgozójától e tárgykörben felvilágosítást kérhet. A könyvvizsgáló a Kisebbségi Önkormányzat költségvetési és zárszámadási határozat tervezetét megvizsgálja, hogy az valós adatokat tartalmaz-e, illetve megfelel-e a jogszabályi előírásoknak és elemzi a Kisebbségi Önkormányzat pénzügyi helyzetét.

A könyvvizsgáló ellenőrzési tevékenységén kívül a Kisebbségi Önkormányzat pénzügyi ellenőrzését az Önkormányzat által megbízott ellenőr is ellátja.

19. A Kisebbségi Önkormányzat vagyontárgyairól a nyilvántartást az Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Pénzügyi Irodája vezeti, amely tartalmazza a megalakuláskor, a végleges elhelyezéskor juttatott vagyont és vagyonváltozást. A szükséges

MÓDOSÍTÓ RENDELET

információkat és dokumentációkat a Kisebbségi Önkormányzat elnöke biztosítja. A leltározás megszervezése a Pénzügyi Iroda feladata, amelyben a Kisebbségi Önkormányzat elnöke is közreműködik. Amennyiben a Kisebbségi Önkormányzat törvényben meghatározott oknál fogva megszűnik, a Kisebbségi Önkormányzat a végleges elhelyezésekor juttatott vagyont és a vagyonváltozást köteles a leltár szerint a tulajdonosnak visszaadni.

20. A jelen megállapodással nem rendezett kérdéseket a megállapodást kötő felek egymás közötti egyeztetéssel a kisebbségi emberjogi-tanácsnok közreműködésével rendezik.

Budapest, 2005. január

.....
elnök
Budapest XVIII. kerületi
.....Kisebbségi Önkormányzat

.....
Dr. Mester László
polgármester
Budapest XVIII. kerület
Pestszentlőrinc-Pestszentimre
Önkormányzata

A rendelet kihirdetésének dátuma: 2005. február 01.

Erdősné dr. Balogh Zsuzsanna
jegyző